# TO BE PROVIDED BY THE CHOSEN TENDERER WITH THE SIGNED CONTRACT

# SPECIMEN PERFORMANCE GUARANTEE/

*PRIMJER GARANCIJE ZA UREDNO IZVRŠENJE UGOVORA*

(To be completed on paper bearing the letterhead of the financial institution)

For the attention of

Javno preduzeće za Nacionalne parkove Crne Gore

Trg vojvode Bećir-bega Osmanagića 16

81000 Podgorica

referred to below as the ‘Contracting Authority’ / *u daljem tekstu “Naručilac”*

Subject/*Predmet*: Guarantee No … / *Garancija br.*

Performance Guarantee for the full and proper execution of **Contract Works on adaptation of Visitors center and Viewpoint “Kraljevo počivalo” in NP Lovćen, Ref. No: 03/2025** / ***Garancija za uredno izvršenje ugovora za potpunu i kvalitetnu realizaciju ugovorenih radova na adaptaciji Centra za posjetioce i vidikovca „Kraljevo počivalo“ u Nacionalnom parku Lovćen***

We, the undersigned, <name, and address of financial institution>, hereby irrevocably declare that we guarantee, as primary obligor, and not merely as a surety on behalf of <Contractor’s name and address>, hereinafter referred to as ‘the Contractor’, payment to the Contracting Authority of <amount of the performance guarantee>, representing the performance guarantee mentioned in Article 15 of the Special Conditions of the Contract **Contract Works on adaptation of Visitors center and Viewpoint “Kraljevo počivalo” in NP Lovćen, Ref. No: 03/2025** concluded between the Contractor and the Contracting Authority, hereinafter referred to as ‘the Contract’./ *Mi, dolje potpisani, <naziv i adresa finansijske institucije>, ovim neopozivo izjavljujemo da garantujemo, kao glavni dužnik, a ne samo kao jemac, u ime <ime i adresa Izvođača>, u daljem tekstu „Izvođač“, isplatu ugovaraču – Naručiocu iznosa od <iznos garancije za uredno izvršenje ugovora>, koji predstavlja garanciju za uredno izvršenje ugovora navedenu u članu 15 Posebnih uslova* ***Ugovora o izvođenju radova na adaptaciji Centra za posjetioce i vidikovca „Kraljevo počivalo“ u Nacionalnom parku Lovćen, referentni broj: 03/2025****, zaključenog između Izvođača i Naručioca, u daljem tekstu „Ugovor“.*

Payment will be made without objection or legal proceedings of any kind, upon receipt of your first written claim (sent by registered letter with confirmation of receipt) stating that the Contractor has failed to fulfil its contractual obligations fully and properly. We will not delay the payment, nor will we oppose it for any reason whatsoever. We will inform you in writing as soon as payment has been made.We accept that no amendment to the terms of the Contract can release us from our obligation under this guarantee. We waive the right to be informed of any change, addition or amendment to the Contract. / *Isplata će biti izvršena bez prigovora ili bilo kakvog sudskog postupka, odmah po prijemu Vašeg prvog pisanog zahtjeva (poslatog preporučenim pismom sa povratnicom), u kojem se navodi da Izvođač nije u potpunosti i na propisan način ispunio svoje ugovorne obaveze. Nećemo odlagati isplatu, niti ćemo joj se usprotiviti iz bilo kog razloga. O izvršenoj isplati ćemo Vas obavijestiti u pisanoj formi odmah po izvršenju.*

We note that the guarantee will be released in accordance with Article 15.8 of the General Conditions to the Contract and at the latest on at the expiry of 18 months after the implementation period of the Contract. / *Primili smo k znanju da će ova garancija biti oslobođena u skladu sa članom 15.8 Opštih uslova ugovora, a najkasnije po isteku 18 mjeseci od završetka perioda implementacije Ugovora.*

The law applicable to this guarantee will be that of Montenegro. Any dispute arising out of or in connection with this guarantee will be referred to the courts of Montenegro. / *Na ovu garanciju primjenjivaće se pravo Crne Gore. Svaki spor koji proistekne iz ove garancije ili bude u vezi s njom biće u nadležnosti sudova Crne Gore.*

The guarantee will enter into force and take effect upon its signature./*Garancija stupa na snagu i proizvodi pravno dejstvo danom njenog potpisivanja.*

Done at [*insert place*], on [*insert date*] / Sastavljeno u [unesi mjesto], dana [unesi datum]

| [*Signature*] / Potpis  [*Function at the Financial Institution/Bank*]/ Funkcija u Finansijskoj instituciji/banci | [*Signature*] / Potpis  [*Function at the Financial Institution/Bank*]/  Funkcija u Finansijskoj instituciji/banci |
| --- | --- |

*Stamp of the body providing the guarantee / Pečat davaoca garancije*